Europos Parlamentas
2014-2019

Regioninės plėtros komitetas

2018/0198(COD)

25.9.2018

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl mechanizmo teisinėms ir administracinėms kliūtims tarpvalstybiniu mastu šalinti
(COM(2018)0373 – C8-0228/2018 – 2018/0198(COD))

Regioninės plėtros komitetas

Pranešėjas: Matthijs van Miltenburg

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....5

AIŠKINAMOJI DALIS.....21

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl mechanizmo teisinėms ir administracinėms kliūtims tarpvalstybiniu mastu šalinti
(COM(2018)0373 – C8-0228/2018 – 2018/0198(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0373),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir visų pirma į 175 straipsnio trečią pastraipą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0228/2018),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į 2018 m. rugsėjo 19 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[1],

– atsižvelgdamas į ... Regionų komiteto nuomonę[2],

– atsižvelgdamas į Italijos Deputatų Rūmų, Portugalijos parlamento ir Švedijos parlamento pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo raštu pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, kad teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A8-0000/2018),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

[1] OL C, ... p. . / Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.
[2] OL C, ... p. . / Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) visapusiškai laikantis valstybių narių konstitucinės ir institucinės sąrangos, mechanizmas turėtų būti taikomas savanoriškai ***tuose konkrečios valstybės narės pasienio regionuose, kuriuose jau esama kito veiksmingo mechanizmo arba kurių kaimyninėje valstybėje narėje kitas veiksmingas mechanizmas galėtų būti sukurtas***. Jį turėtų sudaryti dvi priemonės: Europos tarpvalstybinio įsipareigojimo (toliau – įsipareigojimas) pasirašymas ir sudarymas arba Europos tarpvalstybinio pareiškimo (toliau – pareiškimas) pasirašymas;	(9) visapusiškai laikantis valstybių narių konstitucinės ir institucinės sąrangos, mechanizmas turėtų būti taikomas savanoriškai. Jį turėtų sudaryti dvi priemonės: Europos tarpvalstybinio įsipareigojimo (toliau – įsipareigojimas) pasirašymas ir sudarymas arba Europos tarpvalstybinio pareiškimo (toliau – pareiškimas) pasirašymas;

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekiant koordinuoti įvairių valdžios institucijų užduotis – kai kuriose valstybėse narėse tai bus nacionalinės ir regioninės teisėkūros institucijos – konkrečioje valstybėje narėje ir tarp vienos ar kelių kaimyninių valstybių narių valdžios institucijų, kiekviena valstybė narė***, pasirinkusi taikyti mechanizmą,*** turėtų įsipareigoti įkurti nacionalinius, o prireikus ir regioninius tarpvalstybinio koordinavimo punktus, ir apibrėžti jų užduotis ir kompetenciją įvairiais mechanizmo taikymo etapais, įskaitant įsipareigojimų ir pareiškimų inicijavimą, sudarymą, įgyvendinimą ir stebėseną;	(13) siekiant koordinuoti įvairių valdžios institucijų užduotis – kai kuriose valstybėse narėse tai bus nacionalinės ir regioninės teisėkūros institucijos – konkrečioje valstybėje narėje ir tarp vienos ar kelių kaimyninių valstybių narių valdžios institucijų, kiekviena valstybė narė turėtų įsipareigoti įkurti nacionalinius, o prireikus ir regioninius tarpvalstybinio koordinavimo punktus, ir apibrėžti jų užduotis ir kompetenciją įvairiais mechanizmo taikymo etapais, įskaitant įsipareigojimų ir pareiškimų inicijavimą, sudarymą, įgyvendinimą ir stebėseną;

Or. en

Pagrindimas

Pareiga įsteigti tarpvalstybinio koordinavimo punktus taikoma visoms valstybėms narėms.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) siekiant sukurti duomenų bazę pagal ***8*** straipsnį, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kad ji galėtų nustatyti taisykles, reguliuojančias jos veikimą, duomenų apsaugą ir modelį, kurį tarpvalstybinio koordinavimo punktai turėtų naudoti teikdami informaciją apie mechanizmo įgyvendinimą ir taikymą. Šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011[28] nustatytą patariamąją procedūrą. Praktiniais sumetimais ir koordinavimo tikslais komitetu, kurio kompetencijai priklauso įgyvendinimo aktų priėmimo procedūra, turėtų būti Europos struktūrinių ir investicijų fondų koordinavimo komitetas;	(24) siekiant sukurti duomenų bazę pagal ***7*** straipsnį, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kad ji galėtų nustatyti taisykles, reguliuojančias jos veikimą, duomenų apsaugą ir modelį, kurį tarpvalstybinio koordinavimo punktai turėtų naudoti teikdami informaciją apie mechanizmo įgyvendinimą ir taikymą. Šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011[28] nustatytą patariamąją procedūrą. Praktiniais sumetimais ir koordinavimo tikslais komitetu, kurio kompetencijai priklauso įgyvendinimo aktų priėmimo procedūra, turėtų būti Europos struktūrinių ir investicijų fondų koordinavimo komitetas;
[28] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).	[28] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) nacionalinėse įgyvendinimo taisyklėse turi būti nurodyti konkrečių valstybių narių pasienio regionai, kuriuose taikomas įsipareigojimas arba pareiškimas. Todėl Komisija galės įvertinti, ar nenurodytiems pasienio regionams valstybės narės pasirinko taikyti kitokį mechanizmą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) pagal ES sutarties 5 straipsnio 4 dalyje nustatytą proporcingumo principą, Sąjungos veiksmų turinys ir forma neturėtų viršyti to, kas būtina siekiant Sutarčių tikslų. Naudojimasis šiuo reglamentu nustatytu specialiu mechanizmu yra savanoriškas. Kai valstybė narė nusprendžia ***prie konkrečios sienos*** su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių toliau šalinti teisines kliūtis konkrečiame pasienio regione pagal nacionaliniu lygmeniu savo nustatytus veiksmingus mechanizmus arba pagal oficialiai ar neoficialiai kartu su kita ar kitomis kaimyninėmis valstybėmis narėmis nustatytus mechanizmus, šiuo reglamentu nustatyto mechanizmo pasirinkti nebūtina. Panašiai, kai valstybė narė nusprendžia ***prie konkrečios sienos*** su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių prisijungti prie pagal oficialiai ar neoficialiai vienos arba kelių kaimyninių valstybių narių nustatyto veiksmingo mechanizmo, su sąlyga, kad pagal tą mechanizmą toks prisijungimas yra leidžiamas, šiuo reglamentu nustatyto mechanizmo pasirinkti nebūtina. Šiuo	(28) pagal ES sutarties 5 straipsnio 4 dalyje nustatytą proporcingumo principą, Sąjungos veiksmų turinys ir forma neturėtų viršyti to, kas būtina siekiant Sutarčių tikslų. Naudojimasis šiuo reglamentu nustatytu specialiu mechanizmu ***teisinėms kliūtims pasienio regionuose šalinti*** yra savanoriškas. Kai valstybė narė nusprendžia ***įgyvendinant konkretų bendrą projektą*** su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių toliau šalinti teisines kliūtis konkrečiame pasienio regione pagal nacionaliniu lygmeniu savo nustatytus veiksmingus mechanizmus arba pagal oficialiai ar neoficialiai kartu su kita ar kitomis kaimyninėmis valstybėmis narėmis nustatytus mechanizmus, šiuo reglamentu nustatyto mechanizmo pasirinkti nebūtina. Panašiai, kai valstybė narė nusprendžia ***įgyvendinant konkretų bendrą projektą*** su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių prisijungti prie pagal oficialiai ar neoficialiai vienos arba kelių kaimyninių valstybių narių nustatyto veiksmingo mechanizmo, su sąlyga, kad pagal tą mechanizmą toks prisijungimas

reglamentu neviršijama to, kas būtina pasiekti nurodytiems tikslams, susijusiems su tais pasienio regionais, kuriems valstybės narės nėra nustačiusios veiksmingų mechanizmų teisinėms kliūtims šalinti,	yra leidžiamas***, šiuo reglamentu nustatyto mechanizmo pasirinkti nebūtina. Taip pat, kai valstybė narė nusprendžia kartu su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių oficialiai ar neoficialiai sukurti naują veiksmingą mechanizmą teisinėms kliūtims, kurios kliudo įgyvendinti bendrą projektą tarpvalstybiniuose regionuose, šalinti***, šiuo reglamentu nustatyto mechanizmo pasirinkti nebūtina. Šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina pasiekti nurodytiems tikslams, susijusiems su tais pasienio regionais, kuriems valstybės narės nėra nustačiusios veiksmingų mechanizmų teisinėms kliūtims šalinti,

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiuo reglamentu sukuriamas mechanizmas, pagal kurį vienos valstybės narės teisinės nuostatos būtų taikomos konkrečiame pasienio regione kitoje valstybėje narėje, kai pastarosios valstybės narės savų teisinių nuostatų taikymas reikštų teisinę kliūtį, trukdančią įgyvendinti bendrą projektą (toliau – mechanizmas).	1. Šiuo reglamentu sukuriamas ***savanoriškas*** mechanizmas, pagal kurį vienos valstybės narės teisinės nuostatos būtų taikomos ***įgyvendinant vieną bendrą projektą*** konkrečiame pasienio regione kitoje valstybėje narėje, kai pastarosios valstybės narės savų teisinių nuostatų taikymas reikštų teisinę kliūtį, trukdančią įgyvendinti bendrą projektą (toliau – mechanizmas).

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlymo formuluotė kelia abejonių dėl aiškinimo, ar valstybė narė gali pasirinkti Europos tarpvalstybinį mechanizmą kiekvienam atskiram „bendram projektui“, ar privalo spręsti dėl mechanizmo taikymo visiems galimiems jungtiniams projektams prie sienos. Pranešėjas nori išvengti, kad valstybės narės, kurios šiuo metu neturi mechanizmų, neturėtų kito pasirinkimo kaip tik pasirinkti Europos tarpvalstybinį mechanizmą. Europos tarpvalstybinis mechanizmas

turėtų būti taikomas savanorišku pagrindu, remiantis kiekvieno konkretaus valstybės narės atvejo vertinimu.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės ***pasirenka*** taikyti šį mechanizmą arba pasirenka esamus būdus siekdamos pašalinti teisines kliūtis, trukdančias įgyvendinti bendrą projektą pasienio regionuose ***prie konkrečios sienos*** su viena arba daugiau kaimyninių valstybių narių.	1. Valstybės narės ***gali pasirinkti*** taikyti šį mechanizmą arba pasirenka esamus būdus siekdamos pašalinti teisines kliūtis, trukdančias įgyvendinti bendrą projektą pasienio regionuose su viena arba daugiau kaimyninių valstybių narių.

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybė narė taip pat gali nuspręsti ***prie konkrečios sienos*** su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių prisijungti prie pagal oficialiai ar neoficialiai vienos arba kelių kaimyninių valstybių narių nustatytos jau taikomos veiksmingos priemonės.	2. Valstybė narė taip pat gali nuspręsti ***įgyvendinant bendrą projektą pasienio regionuose*** su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių prisijungti prie pagal oficialiai ar neoficialiai vienos arba kelių kaimyninių valstybių narių nustatytos jau taikomos veiksmingos priemonės.

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Valstybė narė taip pat gali nuspręsti kartu su viena ar daugiau kaimyninių valstybių narių oficialiai ar neoficialiai sukurti naują veiksmingą mechanizmą teisinėms kliūtims, kurios kliudo įgyvendinti bendrą projektą tarpvalstybiniuose regionuose, šalinti.

Or. en

Pagrindimas

Valstybės narės gali pasirinkti taikyti mechanizmą, bet taip pat gali pasirinkti prisijungti prie esamų mechanizmų teisinėms kliūtims šalinti ar net sukurti naujus mechanizmus šiam tikslui pasiekti.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Jeigu*** valstybė narė ***nusprendžia taikyti mechanizmą, ji*** įsteigia vieną arba daugiau tarpvalstybinio koordinavimo punktų vienu iš šių būdų:	1. ***Kiekviena*** valstybė narė įsteigia vieną arba daugiau tarpvalstybinio koordinavimo punktų vienu iš šių būdų:

Or. en

Pagrindimas

Pranešėjo pasiūlyme tarpvalstybinio koordinavimo punktai bus labai svarbūs siekiant nustatyti, ar ir kaip šalinti teisines kliūtis. Todėl pranešėjas siūlo nustatyti, kad kiekviena valstybė narė privalo įsteigti tarpvalstybinį koordinavimo punktą. Kadangi Europos tarpvalstybinis mechanizmas bus taikomas savanorišku pagrindu, pačios valstybės narės nusprendžia, kokio dydžio administracinius pajėgumus suteikti tarpvalstybinio koordinavimo punktams.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) palaiko ryšius su kaimyninės valstybės narės ar valstybių narių tarpvalstybinio koordinavimo punktais***, jeigu jų yra,*** ir su tarpvalstybinio koordinavimo punktais kituose teisėkūros įgaliojimus turinčiuose jų valstybės narės arba kitos valstybės narės teritoriniuose vienetuose;	d) palaiko ryšius su kaimyninės valstybės narės ar valstybių narių tarpvalstybinio koordinavimo punktais ir su tarpvalstybinio koordinavimo punktais kituose teisėkūros įgaliojimus turinčiuose jų valstybės narės arba kitos valstybės narės teritoriniuose vienetuose;

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) paprašius konkrečiai kompetentingai įsipareigojančiajai institucijai, esančiai kitoje valstybėje narėje***, kurioje nėra atskiro tarpvalstybinio koordinavimo punkto,*** atlikti preliminarią iniciatyvinio dokumento analizę;	c) paprašius konkrečiai kompetentingai įsipareigojančiajai institucijai, esančiai kitoje valstybėje narėje atlikti preliminarią iniciatyvinio dokumento analizę;

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kompetentingas*** tarpvalstybinio koordinavimo punktas išanalizuoja iniciatyvinį dokumentą. Jis palaiko ryšius su visomis kompetentingomis įsipareigojančiosiomis institucijomis ir su nacionaliniais arba, prireikus, su kitais regioniniais tarpvalstybinio koordinavimo punktais įsipareigojančiojoje valstybėje	1. ***Įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas*** tarpvalstybinio koordinavimo punktas išanalizuoja iniciatyvinį dokumentą. Jis palaiko ryšius su visomis kompetentingomis įsipareigojančiosiomis institucijomis ir su nacionaliniais arba, prireikus, su kitais regioniniais tarpvalstybinio koordinavimo

narėje ir su nacionaliniu tarpvalstybinio koordinavimo punktu perduodančiojoje valstybėje narėje.

punktais įsipareigojančiojoje valstybėje narėje ir su nacionaliniu tarpvalstybinio koordinavimo punktu perduodančiojoje valstybėje narėje.

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Per ***tris*** mėnesius nuo iniciatyvinio dokumento gavimo kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas į iniciatorių kreipiasi raštu imdamasis vieno ar kelių iš toliau nurodytų veiksmų:	2. Per ***šešis*** mėnesius nuo iniciatyvinio dokumento gavimo kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas į iniciatorių kreipiasi raštu imdamasis vieno ar kelių iš toliau nurodytų veiksmų:

Or. en

Pagrindimas

Iniciatyvinio dokumento vertinimas gali būti sudėtingas ir užimti daugiau laiko nei siūlomi trys mėnesiai, ypač atsižvelgiant į vasaros ir (arba) atostogų laikotarpius.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) nukreipti iniciatorių pasirinkti esamą mechanizmą, nurodytą 4 straipsnio 2 dalyje, teisinei kliūčiai, kuri trukdo įgyvendinti bendrą projektą, šalinti;

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavęs iniciatyvinį dokumentą perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas ***taip pat vykdo 10 straipsnio 2 dalyje išvardytas užduotis ir gali*** įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui ***nusiųsti*** savo preliminarią reakciją.	***Per tris mėnesius nuo iniciatyvinio dokumento gavimo*** perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui ***nusiunčia*** savo preliminarią reakciją.

Or. en

Pagrindimas

Pranešėjo nuomone, įsipareigojimo ar pareiškimo projektas, kaip nurodyta 13 straipsnyje, gali būti parengiamas tik vykstant tinkamam įsipareigojančiosios ir perduodančiosios valstybių narių bendradarbiavimui. Siekiant gauti perduodančiosios valstybės narės (kuri yra labiau susipažinusi su savo teisinėmis nuostatomis, kurios gali būti perkeltos į įsipareigojančiąją valstybę narę) indėlį, pranešėjas keičia šį straipsnį siekdamas įpareigoti valstybę narę atsiųsti savo preliminarią reakciją į iniciatyvinio dokumento analizę.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jeigu įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas paprašo pateikti pataisytą iniciatyvinį dokumentą arba konkrečios papildomos informacijos, jis išanalizuoja pataisytą iniciatyvinį dokumentą arba konkrečią papildomą informaciją, arba ir vieną, ir kitą, ir per ***tris*** mėnesius nuo jų gavimo imasi veiksmų taip, tarsi iniciatyvinis dokumentas būtų pateiktas pirmą kartą.	1. Jeigu įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas paprašo pateikti pataisytą iniciatyvinį dokumentą arba konkrečios papildomos informacijos, jis išanalizuoja pataisytą iniciatyvinį dokumentą arba konkrečią papildomą informaciją, arba ir vieną, ir kitą, ir per ***šešis*** mėnesius nuo jų gavimo imasi veiksmų taip, tarsi iniciatyvinis dokumentas būtų pateiktas pirmą kartą.

Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas laiko, kad pataisytas iniciatyvinis dokumentas vis tiek nėra parengtas pagal 10 straipsnį arba kad konkreti papildoma informacija vis tiek yra nepakankama, per ***tris*** mėnesius nuo pataisyto iniciatyvinio dokumento gavimo raštu praneša iniciatoriui apie savo sprendimą užbaigti procedūrą. Šis sprendimas turi būti tinkamai pagrįstas.	2. Jeigu įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas laiko, kad pataisytas iniciatyvinis dokumentas vis tiek nėra parengtas pagal 10 straipsnį arba kad konkreti papildoma informacija vis tiek yra nepakankama, per ***šešis*** mėnesius nuo pataisyto iniciatyvinio dokumento gavimo raštu praneša iniciatoriui apie savo sprendimą užbaigti procedūrą. Šis sprendimas turi būti tinkamai pagrįstas.

Or. en

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remdamasis iniciatyviniu dokumentu, įsipareigojančiosios valstybės narės tarpvalstybinio koordinavimo punktas arba kompetentinga įsipareigojančioji institucija parengia įsipareigojimo projektą arba pareiškimo projektą pagal 14 straipsnį.	Remdamasis iniciatyviniu dokumentu ***ir jo preliminaria analize bei preliminaria perduodančiosios valstybės narės kompetentingo tarpvalstybinio koordinavimo punkto reakcija, kaip numatyta 11 straipsnyje***, įsipareigojančiosios valstybės narės tarpvalstybinio koordinavimo punktas arba kompetentinga įsipareigojančioji institucija parengia įsipareigojimo projektą arba pareiškimo projektą pagal 14 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ne vėliau kaip per ***tris*** mėnesius nuo tada, kai ji perdavė informaciją pagal 10 straipsnio 2 dalį arba 12 straipsnio 1 ir 2 dalis;	a) ne vėliau kaip per ***šešis*** mėnesius nuo tada, kai ji perdavė informaciją pagal 10 straipsnio 2 dalį arba 12 straipsnio 1 ir 2 dalis;

Or. en

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas išanalizuoja gautą įsipareigojimo projektą arba pareiškimo projektą pagal 15 straipsnį ir, pasikonsultavęs su kompetentingomis perduodančiosiomis institucijomis, ne vėliau kaip per ***tris*** mėnesius nuo projekto gavimo imasi vieno ar daugiau iš šių veiksmų:	1. Perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas išanalizuoja gautą įsipareigojimo projektą arba pareiškimo projektą pagal 15 straipsnį ir, pasikonsultavęs su kompetentingomis perduodančiosiomis institucijomis, ne vėliau kaip per ***šešis*** mėnesius nuo projekto gavimo imasi vieno ar daugiau iš šių veiksmų:

Or. en

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tose valstybėse narėse, kuriose kompetentinga perduodančioji institucija turi pasirašyti įsipareigojimą arba pareiškimą, perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio	2. Tose valstybėse narėse, kuriose kompetentinga perduodančioji institucija turi pasirašyti įsipareigojimą arba pareiškimą, perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio

koordinavimo punktas pagal 1 dalies a ir b punktus nusiunčia ***dvi*** kompetentingos perduodančiosios institucijos ***pasirašytas*** originalo ***kopijas***.	koordinavimo punktas pagal 1 dalies a ir b punktus nusiunčia ***vieną iš dviejų*** kompetentingos perduodančiosios institucijos ***pasirašytų*** originalo ***kopijų įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui***.

Or. en

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas išanalizuoja iš perduodančiosios valstybės narės kompetentingo tarpvalstybinio koordinavimo punkto gautą atsakymą ir ne vėliau kaip per ***mėnesį*** nuo jo gavimo imasi vieno ar kelių iš toliau nurodytų veiksmų, perduodamas kompetentingai perduodančiajai institucijai informaciją raštu:	1. Įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas išanalizuoja iš perduodančiosios valstybės narės kompetentingo tarpvalstybinio koordinavimo punkto gautą atsakymą ir ne vėliau kaip per ***šešis mėnesius*** nuo jo gavimo imasi vieno ar kelių iš toliau nurodytų veiksmų, perduodamas kompetentingai perduodančiajai institucijai informaciją raštu:

Or. en

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***2*** dalies a punkto atveju parengia galutinį įsipareigojimą arba pareiškimą, pasirašo dvi originalo kopijas ir vieną kopiją grąžina pasirašyti perduodančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui;	a) ***16 straipsnio 1*** dalies a punkto atveju parengia galutinį įsipareigojimą arba pareiškimą, pasirašo dvi originalo kopijas ir vieną kopiją grąžina pasirašyti perduodančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui;

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***2*** dalies b punkto atveju iš dalies pakeičia įsipareigojimą arba pareiškimą, atsižvelgdamas į įsipareigojimo projekto arba pareiškimo projekto informaciją, kuri numatyta atitinkamai 14 straipsnio 1 dalies f ir h punktuose, parengia galutinį įsipareigojimą arba pareiškimą, pasirašo dvi originalo kopijas ir vieną kopiją grąžina pasirašyti perduodančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui;	b) ***16 straipsnio 1*** dalies b punkto atveju iš dalies pakeičia įsipareigojimą arba pareiškimą, atsižvelgdamas į įsipareigojimo projekto arba pareiškimo projekto informaciją, kuri numatyta atitinkamai 14 straipsnio 1 dalies f ir h punktuose, parengia galutinį įsipareigojimą arba pareiškimą, pasirašo dvi originalo kopijas ir vieną kopiją grąžina pasirašyti perduodančiosios valstybės narės kompetentingam tarpvalstybinio koordinavimo punktui;

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***2*** dalies c punkto atveju informuoja iniciatorių ir Komisiją ir prideda kompetentingos perduodančiosios institucijos suformuluotą pagrindimą;	c) ***16 straipsnio 1*** dalies c punkto atveju informuoja iniciatorių ir Komisiją ir prideda kompetentingos perduodančiosios institucijos suformuluotą pagrindimą;

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***2*** dalies d punkto atveju apsvarsto pakeitimus ir arba imasi veiksmų pagal šios dalies b punktą, arba ***pradeda antrą procedūrą*** pagal ***9 straipsnį***, nurodydama, kodėl kompetentinga įsipareigojančioji institucija negalėjo patvirtinti kai kurių arba visų pakeitimų.	d) ***16 straipsnio 1*** dalies d punkto atveju apsvarsto pakeitimus ir arba imasi veiksmų pagal šios dalies b punktą, arba ***imasi veiksmų*** pagal ***šios dalies c punktą***, nurodydama, kodėl kompetentinga įsipareigojančioji institucija negalėjo patvirtinti kai kurių arba visų pakeitimų.

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Gavęs įsipareigojimą arba pareiškimą, kurį taip pat pasirašė kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas arba kompetentinga perduodančioji institucija 1 dalies a arba b punktų atvejais ***arba tuo atveju, kai perduodančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas reagavo palankiai pagal 1 dalies d punkto antrą procedūrą,*** įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas:	2. Gavęs įsipareigojimą arba pareiškimą, kurį taip pat pasirašė kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas arba kompetentinga perduodančioji institucija 1 dalies a arba b punktų atvejais įsipareigojančiosios valstybės narės kompetentingas tarpvalstybinio koordinavimo punktas:

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Iki metai mėnuo diena [t. y. iki mėnesio, einančio po šio reglamento įsigaliojimo, 1-	Iki metai mėnuo diena [t. y. iki mėnesio, einančio po šio reglamento įsigaliojimo, 1-

os dienos + ***penkeri*** metai; įrašo Leidinių biuras] Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Regionų komitetui pateikia ataskaitą, kurioje įvertinamas šio reglamento taikymas naudojant jo veiksmingumo, rezultatyvumo, aktualumo, Europos pridėtinės vertės ir supaprastinimo galimybių rodiklius.	os dienos + ***treji*** metai; įrašo Leidinių biuras] Komisija Europos Parlamentui, Tarybai ir Regionų komitetui pateikia ataskaitą, kurioje įvertinamas šio reglamento taikymas naudojant jo veiksmingumo, rezultatyvumo, aktualumo, Europos pridėtinės vertės ir supaprastinimo galimybių rodiklius.

Or. en

AIŠKINAMOJI DALIS

Įžanga

Europos Sąjungoje pasienio regionai sudaro apie 40 proc. Sąjungos teritorijos ir juose gyvena beveik trečdalis visų 512 mln. ES piliečių. Be to, Europos pasienio regionų ekonomika paprastai prasčiau išvystyta, juose yra didesnis nedarbo lygis ir santykinai nepakankamai išvystyta infrastruktūra, palyginti su regionais, kurie yra labiau valstybių narių centre. Apskaičiuota, kad, jei būtų panaikinta 20 proc. esamų pasienio kliūčių, pasienio regionų BVP padidėtų 2 proc., t. y. apie 91 mlrd. EUR per metus. Praeityje dėl daugelio Europos pasienio regionų vyko šalių karai ir konfliktai.

Būtent todėl Lisabonos sutarties 174 straipsnyje tarp aiškių tikslų nurodoma ne tik ekonominė ir socialinė sanglauda, bet ir teritorinė sanglauda (ypatingą dėmesį skiriant pasienio regionams). Šiuo požiūriu pasiūlymas dėl Europos tarpvalstybinio mechanizmo turėtų būti laikomas papildančiu INTERREG ir Europos teritorinio bendradarbiavimo grupes (ETBG). Siūlomo mechanizmo tikslas – pašalinti teisines ir administracines kliūtis tarpvalstybiniu mastu, konkrečioje valstybėje narėje bendram pasienio regionui taikant kaimyninės valstybės narės teisines nuostatas įgyvendinant dėl konkretaus bendro projekto.

Europos tarpvalstybinis mechanizmas

Pranešėjas palaiko ir palankiai vertina Europos Komisijos pasiūlymą dėl *mechanizmo teisinėms ir administracinėms kliūtims tarpvalstybiniu mastu šalinti* (toliau – Europos tarpvalstybinis mechanizmas). Europos tarpvalstybinis mechanizmas galėtų tapti viena iš bendro priemonių rinkinio priemone, kuri padėtų skatinti veiksmingą pasienio regionų bendradarbiavimą ir todėl padidinti ES pasienio regionų gyventojų turtą ir gerovę ir pagerinti jų gyvenimo kokybę.

Reikėtų paaiškinti keletą klausimų, ypač dėl Europos tarpvalstybinio mechanizmo savanoriško taikymo ir jo taikymo srities, taip pat dėl pasiūlymo subsidiarumo ir proporcingumo.

Pasiūlymu turėtų būti siekiama į valstybių narių turimų priemonių tarpvalstybiniam bendradarbiavimui skatinti rinkinį įtraukti savanorišką priemonę. Valstybės narės turėtų visada tarti lemiamą žodį, ar naudotis mechanizmu, ar ne.

Be šio aspekto, būtina, kad valstybės narės, atsižvelgdamos į kiekvieną konkretų atvejį, galėtų nuspręsti, ar kiekvienam atskiram bendram projektui taikyti Europos tarpvalstybinį mechanizmą, ar esamą priemonę. Jei valstybės narės turėtų padaryti šį pasirinkimą dėl visos pasienio zonos, tos valstybės, kurios šiuo metu neturi esamų mechanizmų teisinėms kliūtims tarpvalstybiniu mastu pašalinti, faktiškai privalėtų naudoti Europos tarpvalstybinį mechanizmą. Tai prieštarauja savanoriškam pasiūlymo pobūdžiui.

Siūlomi pakeitimai padėtų išspręsti visas problemas, susijusias su proporcingumu ir subsidiarumu. Europos tarpvalstybinis mechanizmas tampa savanoriška priemonė ir gali būti naudojamas kaip priemonė „à-la-carte“, kurią valstybės narės pasirenka kiekvieną kartą, kai jos susiduria su teisinėmis kliūtimis tarpvalstybiniu mastu, nepriklausomai nuo to, ar jos nori taikyti esamą mechanizmą, sukurti naują mechanizmą arba naudoti Europos tarpvalstybinį mechanizmą. Valstybės narės dėl pagrįstų priežasčių taip pat gali atsisakyti aktyvuoti bet kokį teisinės ar administracinės kliūties pašalinimo mechanizmą. Norint aktyvuoti Europos tarpvalstybinio mechanizmą, pagal kurį viena valstybė narė galėtų taikyti savo teisines

nuostatas kitoje valstybėje narėje, reikia, kad visos susijusios šalys atliktų išsamų patikrinimą, todėl Komisijos pasiūlyti terminai gali būti pernelyg trumpi. taigi siūloma iš dalies pakeisti kai kuriuos terminus.

Teminė pasiūlymo taikymo sritis liko, kiek įmanoma, nepaliesta. Sustiprinus pasiūlymo savanoriško aspektą ir pakeitus būdą, kuriuo valstybės narės pasirenka Europos tarpvalstybinį mechanizmą arba esamus mechanizmus, taikymo sritis gali likti plati, kad būtų užtikrintas praktinis šio mechanizmo taikymas visiems galimiems būsimiems projektams, kuriems galėtų trukdyti teisinės ar administracinės kliūtys kuriame pasienio regione.

Pranešėjas mano, kad veiksmingas Europos tarpvalstybinio mechanizmo taikymas gali būti įmanomas tik tada, jei visos valstybės narės ir visos valstybių narių kompetentingos institucijos pasinaudos galimybe pašalinti teisines ir administracines kliūtis dirbdamos kartu – vadovaudamosi geranoriško bendradarbiavimo ir kaimynystės principais. Europos tarpvalstybinio mechanizmo savanoriškas pobūdis padės visiškai išnaudoti Europos pasienio regionų potencialą.